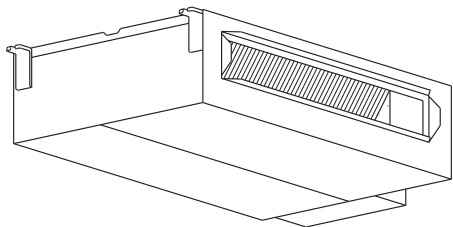


# USER'S MANUAL

## AIR-CONDITIONER



SRR25ZS-W  
SRR35ZS-W  
SRR50ZS-W  
SRR60ZS-W



BRUGERVEJLEDNING

**DANSK**

KLIMAANLÆG

BRUKSANVISNING

**NORSK**

KLIMAANLEGG

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

**SUOMI**

ILMASTOINTILAITE

ANVÄNDARHANDBOK

**SVENSKA**

LUFTVÄRMEPUMP



Tak, fordi du købte et Mitsubishi HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Klima anlæg. For at opnå den bedste langsigtede ydeevne, venligst læs og følg denne brugervejledning omhyggeligt, før klima anlægget tages i anvendelse. Opbevar venligst brugervejledningen et sikkert sted efter gennemlæsning, og slå op i den i forbindelse med operationelle spørgsmål eller i tilfælde af uregelmæssigheder.



Dit klima anlæg kan være mærket med dette symbol. Det betyder, at affald fra elektronik og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) ikke bør blandes med almindeligt husholdningsaffald. Klima anlæg bør behandles på et godkendt behandlingsanlæg med henblik på genbrug, genvinding og nyttiggørelse og må ikke bortskaffes i den kommunale affaldsstrøm. Kontakt venligst installatøren eller den lokale myndighed for yderligere oplysninger.



Dette symbol, der er trykt på batterierne, der er vedhæftet til dit klima anlæg, er information til slutbrugere i henhold til EU-direktiv 2006/66/UE, artikel 20, bilag II. Batterier bør bortskaffes adskilt fra almindeligt husholdningsaffald, når de er udtjente. Hvis et kemisk symbol er trykt under symbolet vist som ovenfor, betyder dette kemiske symbol, at batterierne indeholder et tungmetal i en bestemt koncentration. Dette angives som følger: Hg:kviksølv(0,0005 %) , CD:cadmium(0,002 %) , Pb:bly(0,004 %) Bortskaf venligst batterier korrekt på dit lokale center for indsamling, eller genbrugscenter.

**DANSK**

Lydtrykniveauet for udbredelse fra hver indendørs og udendørs enhed er under 70 dB(A).

## Indhold

|                                                     |    |                                        |    |
|-----------------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Sikkerhedsforanstaltninger .....                    | 2  | ON-TIMER(FRA TIMER) + OFF-TIMER(TIL    |    |
| Navn for hver del og dens funktion .....            | 7  | TIMER) drift .....                     | 17 |
| Fjernbetjening .....                                | 9  | WEEKLY TIMER (UGETIMER) .....          | 18 |
| Funktionsfejl med fjernbetjeningen .....            | 9  | HIGH POWER (HØJEFFEKT) / ECONOMY       |    |
| Midlertidig drift .....                             | 9  | (ØKONOMI) drift .....                  | 22 |
| Installation af to klima anlæg i samme rum ...      | 10 | NATDRIFT .....                         | 23 |
| Børnelås .....                                      | 10 | Lydløs drift .....                     | 23 |
| Betjenings- og displayafsnit på fjernbetjening ...  | 11 | MENU funktion                          |    |
| Indstilling af nuværende tid .....                  | 12 | SELF CLEAN (SELVRENSNING) proces ..... | 24 |
| Drift i AUTO tilstand .....                         | 12 | PRESET drift .....                     | 25 |
| Temperaturjustering ved AUTO .....                  | 13 | Automatisk genstart .....              | 25 |
| BLÆSERHASTIGHED .....                               | 13 | Tips til effektiv drift .....          | 25 |
| Justering af luftstrømmens retning .....            | 13 | Vedligeholdelse .....                  | 26 |
| COOL (KØLIG)/WARM (VARM)/DRY (TØR)/                 |    | Korrekt installation .....             | 27 |
| FAN (BLÆSER) drifttilstand .....                    | 14 | Fejlfinding .....                      | 27 |
| Indstilling af driftstemperatur for klima anlæg ... | 14 | Bemærk .....                           | 28 |
| Egenskaber ved drift i HEAT (VARME) tilstand ...    | 14 | Kontakt din forhandler .....           | 29 |
| SLEEP TIMER (SLUMRE) drift .....                    | 15 | Om flere klima anlæg .....             | 29 |
| OFF-TIMER (FRA TIMER) drift .....                   | 15 | Selvdiagnosefunktion .....             | 30 |
| ON-TIMER (TIL TIMER) drift .....                    | 16 |                                        |    |
| SLEEP TIMER + ON-TIMER (SLUMRE TIL/                 |    |                                        |    |
| FRA) drift .....                                    | 16 |                                        |    |

# Sikkerhedsforanstaltninger

- Før systemet tages i anvendelse, skal disse "Sikkerhedsforanstaltninger" læses omhyggeligt for at sikre korrekt drift af systemet.
- Opbevar venligst denne brugervejledning sikkert, når du har læst den. Hvis en anden overtager som bruger, skal du sørge for, at manualen også videregives til den nye bruger.

|                                                                                                    |                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ADVARSEL</b>  | Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlige konsekvenser såsom død eller alvorlig skade. |
|  <b>FORSIGTIG</b> | Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre personskade eller ejendomsskade.                       |

Vær venligst opmærksom på disse forholdsregler, da de er vigtige for din sikkerhed.

- Enheden er konstrueret til 2 typer kølemidler (R32 eller R410A). Se etiketten på udendørsenheden for kontrol af oplysninger om kølemiddel.
- Symboler, der forekommer hyppigt i teksten, har følgende betydninger:

|                                                                                   |                        |                                                                                   |                                           |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | <b>Strengt forbudt</b> |  | <b>Følg instruktionerne med stor omhu</b> |  | <b>Sørge for ordentlig jordforbindelse</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Brugervejledningen skal læses omhyggeligt.</b>                               |  | <b>Et servicepersonale bør indlevere dette udstyr med henvisning til installationshåndbogen.</b> |
|  | <b>Der er oplysninger i brugervejledningen og/eller installationshåndbogen.</b> |                                                                                    |                                                                                                  |

## ■ Følgende forsigtighed gælder kun for R32.

|                                                                                     |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Dette udstyr anvender brændbare kølemidler. Hvis kølemidlet lækkes sammen med en ekstern antændelseskilde, er der mulighed for antændelse.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  <b>ADVARSEL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ved bortskaffelse af apparatet skal den nationale lovgivning nøje overholdes.</li> <li>• Brug ikke metoder til at fremskynde afrydningsprocessen eller til rengøring, bortset fra dem, der anbefales af producenten.</li> <li>• Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt fungerende antændelseskilder (f.eks. åben ild, et fungerende gasapparat, eller et elektrisk varmelegeme, der er tændt).</li> <li>• Må ikke punkteres, eller brændes.</li> <li>• Vær opmærksom på, at kølemidler muligvis ikke indeholder lugt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatet skal opbevares i et godt ventileret område, hvor rumstørrelsen svarer til rumområdet som angivet til drift.</li> <li>• Personalet i servicefunktioner skal have den nationale uddannelse, eller andre relevante kvalifikationer.</li> <li>• Indendørsenheden skal opbevares i et rum, der har et mindsteareal på 4,0m<sup>2</sup>. *</li> </ul> <p>* Denne værdi er for delt system. I tilfælde af et multisystem, se installationsarket til udendørsenheden.</p> |

## ■ FORHOLDSREGLER VED INSTALLATION

### ⚠ ADVARSEL

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Systemet er beregnet til husholdningsbrug og privat brug.</b><br/>Hvis det bruges i svære miljøer, såsom en teknisk arbejdsplads, kan udstyret fungere dårligt.</li></ul>                                                        |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Systemet skal installeres af din forhandler eller en kvalificeret installatør.</b><br/>Det tilrådes ikke at installere systemet alene, da forkert håndtering kan forårsage lækage af vand, elektrisk stød eller brand.</li></ul> |

### ⚠ FORSIGTIG

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Den må ikke installeres i tilfælde af udslip af brandfarlig gas.</b><br/>Gasudslip kan forårsage ild.</li></ul>                                                                                                                                                                                                        |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sørg for at installere et HFI-relæ.</b><br/>Hvis du ikke installerer et HFI-relæ, kan du muligvis få et elektrisk stød.</li><li>• <b>Sørg for at installere afløbsslangen korrekt, så alt vandet løber ud.</b><br/>Ukorrekt installation kan føre til vandskader i rummet, hvilket resulterer i våde møbler.</li></ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sørg for, at systemet er jordet ordentligt.</b><br/>Jordingsforbindelsen må aldrig tilsluttes et gasrør, et vandrør, en lynleder eller en jordet telefonforbindelse. Ukorrekt installation af jordledningen kan forårsage et elektrisk stød.</li></ul>                                                                 |

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser.

- Udluft ikke R32 ud i atmosfæren: R32 er en fluoreret drivhusgas med en global opvarmningspotentiale (GWP) = 675.
- Udluft ikke R410A ud i atmosfæren: R410A er en fluoreret drivhusgas med en global opvarmningspotentiale (GWP) = 2088.

Se en etiket på udendørsenheden for vægten af fluoreret drivhusgas og CO<sub>2</sub>-ækvivalent.

## ■ FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE DRIFT

### ⚠ ADVARSEL



- **Børn må ikke lege med klimaanlægget.**
- **Udsæt ikke dig selv for køleluften i længere tid.**  
Det kan påvirke din fysiske tilstand og forårsage helbredsproblemer.
- **Rengøring bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden opsyn.**
- **Indsæt ikke noget i luftafgangen.**  
Dette kan forårsage skader, da den interne blæser roterer ved høj hastighed.



- **Dette klimaanlæg kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om brug af klimaanlægget i et pengeskab. måde og forstå de involverede farer.**
- **Opbevar fjernbetjeningen uden for børns rækkevidde.**  
Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre, at batterierne sluges, eller at der sker andre ulykker.

### ⚠ FORSIGTIG



- **Brug kun godkendte sikringer.**  
Det er strengt forbudt at anvende stål- eller kobbertråd i stedet for en godkendt sikring, da det kan forårsage sammenbrud eller brand.
- **Håndter ikke kontakterne med våde hænder.**  
Det kan give elektrisk stød.
- **Sving ikke fra indendørsenheden.**  
Hvis den indendørs enhed falder ned, kan du komme til skade.
- **Anbring ikke et brandfarligt insekticid eller sprøjtemiddel i nærheden af klimaanlægget, ej heller sprøjte midlet direkte på systemet.**  
Det kan føre til brand.
- **Må ikke udsætte noget forbrændingsapparat direkte for luftstrømmen fra klimaanlægget.**  
Forbrændingsapparatet kan svinge.
- **Klimaanlægget må ikke vaskes med vand.**  
Det kan give elektrisk stød.  
Brug af højtryksrensere kan medføre beskadigelse af aluminiumsribberne, hvilket kan medføre nedsat ydelse.
- **Må ikke anvendes til konservering af fødevarer, planter eller dyr, præcisionsanordninger eller kunstværker.**  
Systemet er kun beregnet til brug i almindelige husrum. Enhver anden anvendelse af systemet kan skade kvaliteten af fødevarer, etc.
- **Anbring ikke noget, der indeholder vand, såsom vaser, oven på enheden.**  
Vand, der trænger ind i enheden, kan beskadige isoleringen og dermed forårsage et elektrisk stød.
- **Klimaanlægget må ikke installeres, hvis luftstrømsretningen er rettet direkte mod planter eller dyr.**  
Det vil skade deres helbred.
- **Du må ikke træde eller sidde på enheden eller sætte noget på den.**  
Hvis enheden falder ned eller ting falder fra den, kan folk komme til skade.
- **Efter en lang anvendelsesperiode, skal enhedens støttestruktur kontrolleres regelmæssigt.**  
Hvis du ikke udbedrer eventuelle skader med det samme, kan enheden falde ned og forårsage personskade.

| ⚠ <b>FORSIGTIG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rør ikke aluminiumfinnerne på varmeveksleren.</b><br/>Det kan medføre skade.</li> <li>• <b>Elektriske husholdningsapparater og husholdningsartikler må ikke placeres under indendørs- eller udendørs enheder.</b><br/>Kondens, der falder ned fra enheden, kan plette genstande og forårsage ulykker eller elektrisk stød.</li> <li>• <b>Anvend ikke systemet uden luftfilteret.</b><br/>Det kan forårsage systemfejl på grund af tilstopning af varmeveksleren og låsning af afløbspumpen.</li> </ul>                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sluk ikke for strømkilden straks efter at have stoppet driften.</b><br/>Vent mindst 5 minutter, ellers er der risiko for vandlækage eller nedbrydning.</li> <li>• <b>Kontroller ikke systemet med hovedafbryderen.</b><br/>Det kan forårsage brand eller vandlækage. Derudover kan blæseren starte uventet, hvilket kan forårsage personskade.</li> <li>• <b>Hæld ikke væske i enheden, og sæt ikke vandbeholderen på enheden.</b><br/>Vand, der trænger ind i enheden, kan beskadige isoleringen og dermed forårsage et elektrisk stød.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hvis man anvender klimaanlæg sammen med et forbrændingsapparat, skal man regelmæssigt ventilere indeluften.</b><br/>Utilstrækkelig ventilation kan forårsage ulykker på grund af iltmangel.</li> <li>• <b>Når du renser klimaanlægget, så stop enheden og sluk for strømkilden.</b><br/>Åbn aldrig panelet, mens den interne blæser roterer.</li> <li>• <b>Anbring ikke genstande i nærheden af udendørsenheden, og lad ikke blade samles rundt om enheden.</b><br/>Hvis der er genstande eller blade omkring den udendørs enhed, kan små dyr trænge ind i enheden og komme i kontakt med elektriske dele og kan forårsage nedbrydning, røg eller brand.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kontakt din forhandler for at vedligeholdelse inde i indendørsenheden. Forsøg ikke at gøre det selv.</b><br/>Brug af et ikke-godkendt vaskemiddel eller forkert vaskemetode kan beskadige enhedens plastkomponenter og forårsage lækager. Skader, røg eller brand kan også opstå, hvis vaskemidlet kommer i kontakt med elektriske dele eller enhedens motor.</li> <li>• <b>Stop enheden og sluk for strømmen, hvis du hører torden eller der er fare for lynnedslag.</b><br/>Det kan skade enheden.</li> <li>• <b>Hvis strømkablet bliver beskadiget, så kontakt din forhandler eller en kvalificeret installatør.</b><br/>Hvis det ikke udskiftes, kan det forårsage et sammenbrud eller brand.</li> </ul> |

## ■ FORHOLDSREGLER VED FLYTNING ELLER REPARATION

### ⚠ ADVARSEL



- **Udfør ingen reparationer eller modifikationer alene. Kontakt forhandleren, hvis enheden skal repareres.**

Hvis enheden repareres eller modificeres, kan den forårsage vandudslip, elektriske stød eller brand.



- **Kontakt din forhandler for reparation.**

Forkerte reparationer kan forårsage elektrisk stød, brand osv.

- **Hvis klimaanlægget flyttes et andet sted, så kontakt din forhandler eller en kvalificeret installatør.**

Defekte anlæg kan forårsage vandlækage, elektrisk stød, brand osv.

- **Hvis du bemærker noget unormalt (lugter brændt, osv.), Skal du stoppe systemet, slukke for strømkilden og kontakte din forhandler.**

Fortsat anvendelse af systemet under unormale omstændigheder kan medføre funktionssvigt, elektrisk stød, brand osv.

- **Hvis klimaanlægget ikke afkøler eller varmer rummet, kan det have en lækage i kølemidlet. Kontakt din forhandler.**

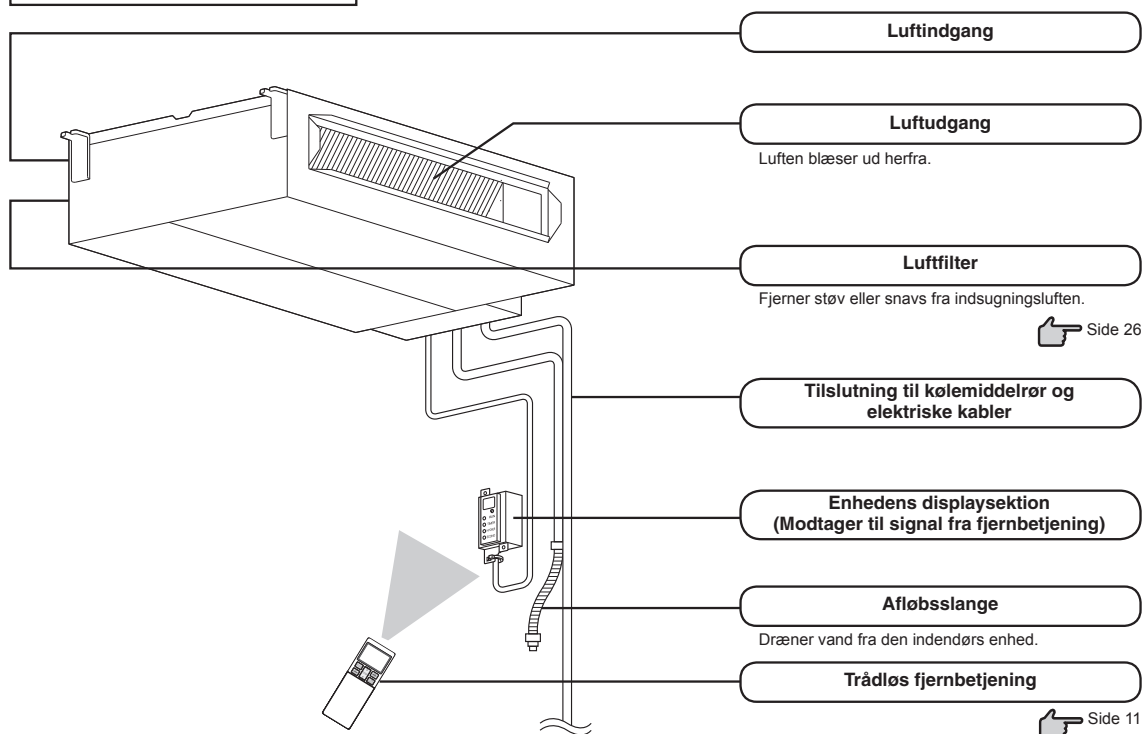
**Hvis der skal tilsættes kølemiddel, så spørg din forhandler om de rette instruktioner.**

Hvis kølemidlet kommer i berøring med den bare hud, kan det forårsage en kuldeskade.

Hvis kølemediets gas inhaleres for meget, kan det forårsage forringelse af nervefunktionen som svimmelhed og hovedpine eller midlertidig forringelse af hjertefunktionen som uregelmæssig hjerterytme og hjertebanken. Hvis kølemiddel uventet lækker fra enheden til en blæser, komfur, kogeplade eller anden varmekilde, kan der dannes skadelige gasser.

# Navn for hver del og dens funktion

## INDENDØRS ENHED



## Tilbehør



Trådløs fjernbetjening



Holder til trådløs fjernbetjening

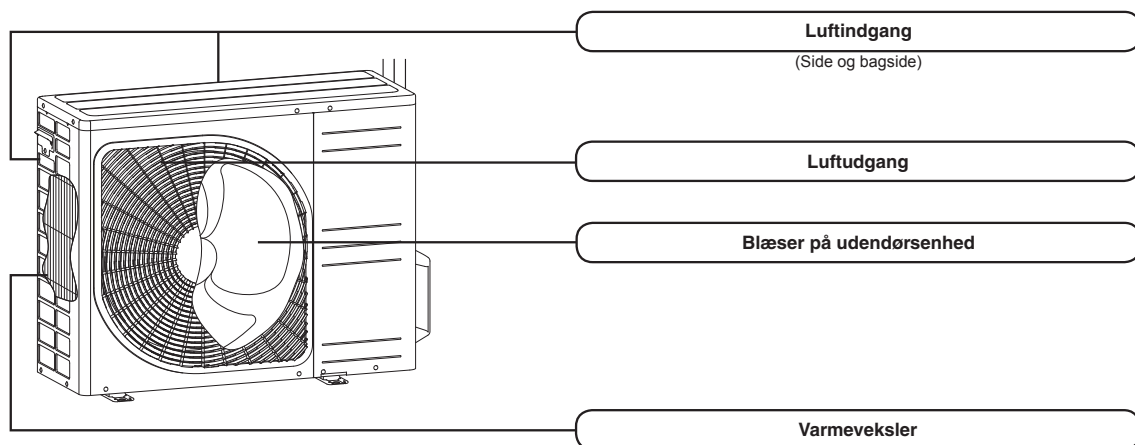


Træskrue × 2  
(til fjernstyringsholderens montering)



Batteri × 2  
(R03 (AAA, Micro))

## UDENDØRSENHED

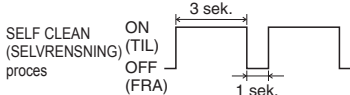
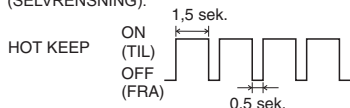


# Navn for hver del og dens funktion

## Enhedens displaysektion

### RUN (HOT KEEP) light (green) (VARM DRIFT - grønt lys)

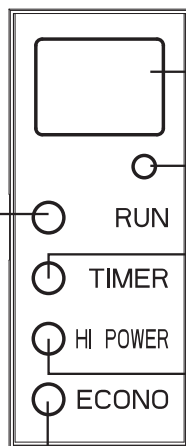
- Lyser under driften.
- Blinker, når luftstrømmen stopper på grund af processen "HOT KEEP" og "SELF CLEAN" (SELVRENSNING).



Side 24



Side 29



Modtager til signal fra fjernbetjening

Enhed ON/OFF (TIL/FRA) knap

Denne knap kan bruges til at tænde eller slukke enheden, når en fjernbetjening ikke er tilgængelig.



Side 9

TIMER lys (yellow)

Lyser under TIMER drift.

HI POWER lys (grøn)

Lyser under HIGH POWER drift.

ECONO (ØKONOMI) lys (orange)

Lyser under ØKONOMI drift.

### BEMÆRK

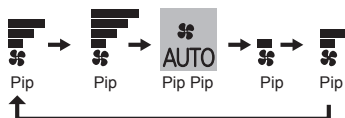
#### • Summerlyd til fjernbetjening

Når forudindstillet temperatur 24 °C, automatisk drift og automatisk luftstrøm vælges, starter summerlyden (Pip Pip).

Når klimaanlægget slukkes ved at trykke på ON/OFF (TIL/FRA) knappen (undtagen SELF CLEAN (SELVRENSNING)-tilstand), starter summerlyden (Pip).

Denne funktion er nyttig til betjening af klimaanlægget i mørke.

#### Indstilling af luftstrøm

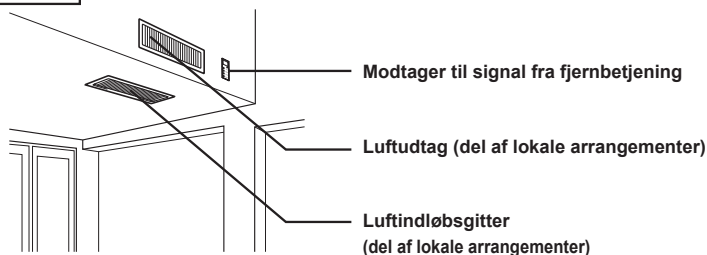


#### Forudindstillet temperatur

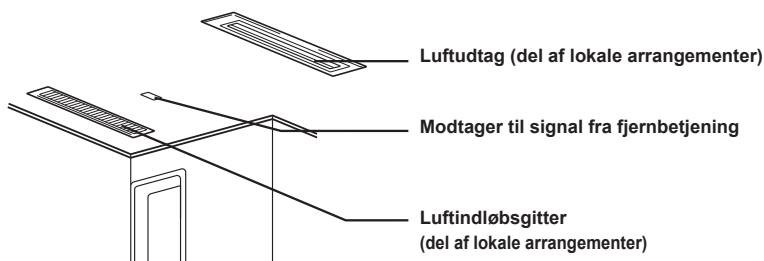


#### Repræsentative installationseksempler

#### Loft-skjult type (sidestrøm)



#### Loft-skjult type (nedadgående strøm)



# Fjernbetjening

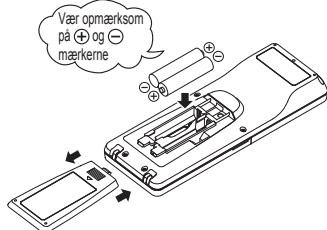
## Udskiftning af batterierne

Følgende tilfælde viser ombrugte batterier. Udskift gamle batterier med nye.

- Modtagende bip udsendes ikke, når et signal transmitteres.
- Billede på display forsvinder.

**1** Tag coveret af og tag de brugte batterier ud.

**2** Indsæt nye batterier. R03 (AAA, Micro) x 2



**3** Luk låget på plads.

**4** Tryk på ACL kontakten med spidsen af en kuglepen.

Side 12

### BEMÆRK

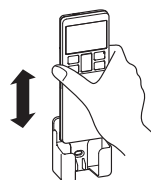
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Fjern batterierne, når fjernbetjeningen ikke bruges i lang tid.
- Den anbefalede effektive periode for et batteri, der overholder JIS eller IEC, skal være 6 til 12 måneder ved normal brug. Hvis det anvendes længere, eller hvis der anvendes et uspecificeret batteri, kan der løbe væske ud af batteriet, hvilket får fjernbetjeningen til at svigte.
- Den anbefalede effektive periode er trykt på batteriet. Dette kan være kortere på grund af enhedens fabrikationstid. Batteriet kan dog stadig være i driftklar stand efter udløbet af den beregnede levetid.

- Når displayet viser en unormal tilstand, skal du trykke på ACL kontakten med spidsen af en kuglepen.

## Brug af fjernbetjeningens holder

Fjernbetjeningen kan fastgøres til en væg eller søjle ved hjælp af en fjernbetjeningsholder. Før fjernbetjeningen installeres, skal det kontrolleres, at klimaanlægget modtager signaler korrekt.

Før at installere eller fjerne fjernbetjeningen, flyttes den op eller ned i holderen.



## Advarsel for fjernbetjening

### ⚠ Strengt forbudt

- |                                                                                                 |                                                                                        |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| • Gå ikke i nærheden af steder med høje temperaturer, såsom et elektrisk tæppe eller et komfur. | • Efterlad ikke fjernbetjeningen udsat for direkte sollys eller anden stærk belysning. | • Tab ikke fjernbetjeningen. Vær forsigtig.                              |
| • Anbring ikke forhindringer mellem fjernbetjeningen og enhedens skærm.                         | • Spild ikke væske på fjernbetjeningen.                                                | • Anbring ikke tunge genstande på fjernbetjeningen, og tråd ikke på den. |

# Funktionsfejl med fjernbetjeningen

- Er batterierne ved at løbe tør?



“Udskiftning af batterierne” ovenfor.

Udskift batterierne med nye og prøv igen.

- Hvis operationen mislykkes, skal du betjene enheden med midlertidig funktionsfunktion.

Kontakt din forhandler for at få fjernkontrollen tjekket.



Nedenfor

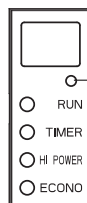
# Midlertidig drift

- Enhedens ON/OFF (TIL/FRA) knap på enhedens skærm kører midlertidigt ON/OFF (TIL/FRA), når fjernbetjeningen ikke bruges.

### Driftsprogram

- DRIFTSTILSTAND : AUTO
- FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED) : AUTO

- Betjeningen starter ved at trykke på enhedens ON/OFF (TIL/FRA) knap; den stopper, hvis du trykker på knappen igen.



Enhed ON/OFF (TIL/FRA) knap

### BEMÆRK

- Hold ikke ON/OFF (TIL/FRA) knappen nede i mere end 5 sekunder.  
(Hvis du holder den nede i mere end 5 sekunder, indstilles den automatiske køling, der bruges under service eller ved flytning af klimaanlægget.)

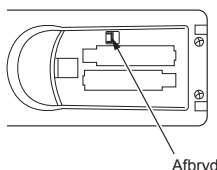
# Installation af to klimaanlæg i samme rum

- Når der er installeret to klimaanlæg i samme rum, skal du bruge denne indstilling, når de to klimaanlæg ikke betjenes med en fjernbetjening. Indstil fjernbetjeningen og indendørsenheden.

## Indstilling af fjernbetjeningen

**1** Træk dækslet af, og tag batterierne ud.

**2** Frakobl koblingsledningen ved siden af batteriet med en skævbider.



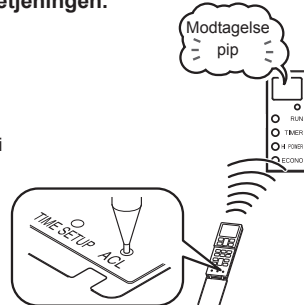
**3** Sæt batterierne i.  
Luk låget på plads.

## Indstilling af indendørsenhed

**1** Sluk for strømkilden, og tænd den efter 1 minut.

**2** Ret fjernbetjeningen, der var indstillet i henhold til proceduren beskrevet i venstre side, på enhedens displaysektion, og send et signal ved at trykke på ACL kontakten på fjernbetjeningen.

Da signalet sendes inden for ca. 6 sekunder, efter at ACL kontakten er trykket ned, skal du rette fjernbetjeningen mod enhedens displaysektion i et stykke tid.

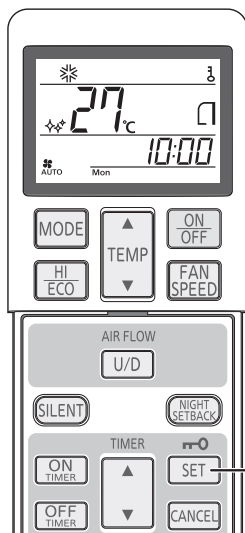


**3** Kontroller, at lydsignalet "pip" fra modtagelseslyden høres fra indendørsenheden.

Efter afslutningen af indstillingen udsender indendørsenheden en summelyd "pip". (Hvis der ikke udsendes nogen modtagelsestone, skal du starte indstillingen fra starten igen.)

# Børnelås

- Denne funktion låser fjernbetjeningen for at forhindre en funktionsfejl.



**1** Tryk på SET (INDSTIL) knappen i 3 sekunder eller længere.

 vises. Mens børnelåsen er indstillet, er det kun ON/OFF (TIL/FRA) knappen der kan betjenes.

### Frigørelsesprocedure

Sluk for lampen  ved at trykke på SET (INDSTIL) knappen i 3 sekunder eller længere.

### BEMÆRK

- Mens børnelåsen er indstillet, kan indstillingerne for temperatur og blæserhastighed ikke ændres. For at ændre indstillingerne skal du nulstille børnelåsen.

# Betjenings- og displayafsnit på fjernbetjening

## OPERATION MODE (TILSTAND) vælgerknap

Hver gang der trykkes på knappen, ændres tilstanden.

Side 12, 14

## TEMPERATURE (TEMPERATUR) knap

Denne knap indstiller rumtemperaturen.

## HI/ECO (HØJ/ØKO) knap

Denne knap ændrer funktionen HØJ EFFEKT/ØKONOMI.

Side 22

## SILENT (STILLE) knap

Denne knap ændrer SILENT (STILLE) funktionen.

Side 23

## ON-TIMER (TIL TIMER) knap

Denne knap vælger ON-TIMER (TIL TIMER) funktion.

Side 16

## OFF-TIMER (FRA TIMER) knap

Denne knap vælger OFF-TIMER (FRA TIMER) funktion.

Side 15

## WEEKLY (UGE) knap

Denne knap indstiller WEEKLY TIMER (UGE) TIL/FRA.

Side 18

## MENU kontakt

Denne kontakt vælger SELF CLEAN (SELVRENSNING) drift og PRESET (FORVALG) drift.

Side 24

## SLEEP (SLUMRE) knap

Denne knap vælger SLEEP (SLUMRE) drift.

Side 15

## Displayet er i OFF (FRA) tilstand

Det aktuelle klokkeslæt, ugedag og nuværende TILSTAND vises, mens klimaanlægget er slukket.

## Transmissionsområde

## ON/OFF (TIL/FRA) knap

Tryk for at starte driften, tryk igen for at stoppe.

## FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED) knap

Hver gang der trykkes på knappen, ændres blæserhastigheden.

Side 13

## AIR FLOW (UP/DOWN) (LUFTSTRØM OP/NED) knap

Denne knap ændrer retning for luftstrømmen (op/ned).

Denne knap bruges ikke.

(Justering af luftstrømsretningen kan ikke udføres.)

Side 13

## NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knap

Denne knap vælger NIGHT SETBACK (NATDRIFT) funktion.

Side 23

## SET/Child Lock (INDSTIL/BØRNELÅS) knap

Denne knap indstiller SET/Child Lock (INDSTIL/BØRNELÅS) funktionen.

Side 10

## CANCEL (AFBRYD) knappen

Denne knap afbryder ON-TIMER (TIL TIMER), OFF-TIMER (FRA TIMER) og SLEEP (SLUMRE) driften.

## TIMER knap

Denne knap anvendes til at indstille tiden og timer-funktionen.

## PROGRAM knap

Denne knap indstiller WEEKLY TIMER (UGE).

Side 18

## ACL kontakt

Kontakt til at nulstille mikrocomputer.

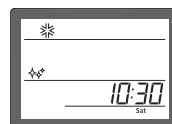
Side 9

## TIME SET UP (TIDSINDSTILLING) kontakt

Denne kontakt bruges til at indstille tiden.

Side 12

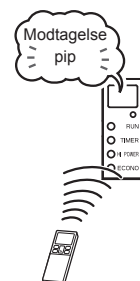
[Se med låget åbnet]  
• Ovenstående illustration viser alle styringer, men i praksis vises kun de relevante dele.



## Transmissionsprocedure

Når der trykkes på hver knap på fjernbetjeningen med fjernbetjeningen pegende mod enhedens displaysektion, sendes der et signal.

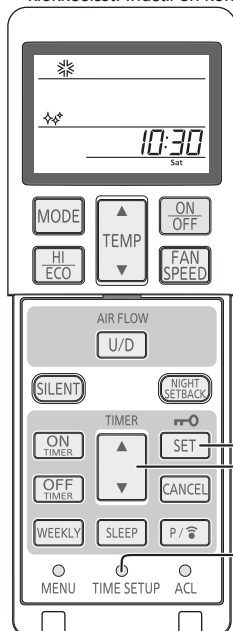
Når klimaanlægget modtager signalet korrekt, bipper det.



# Indstilling af nuværende tid

- Når du sætter batterierne i, indstilles den aktuelle tid automatisk til tilstanden for tidsindstilling. Man og 13:00 vises som det aktuelle klokkeslæt. Indstil en korrekt ugedag og et klokkeslæt.

Eksempel: Indstil til Sat 10:30.



## 1

### Tryk på TIME SET UP (TIDSINDSTILLING) kontakten.

Tryk med spidsen af en kuglepen el. lign.  
Ugedagens display blinker, hvilket muliggør indstilling af en ugedag.

## 2

### Tryk på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

(Indstil til Sat)

## 3

### Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Ugedagens display skifter fra at blinke til konstant belysning, hvorved indstillingen af en ugedag er afsluttet, og tidsvisningen blinker. Sørg for at trykke på knappen inden for 60 sekunder fra den sidste handling i trin 2, ellers er ugedagen ikke indstillet.

## 4

### Tryk på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

(Indstil til 10:30)

## 5

### Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

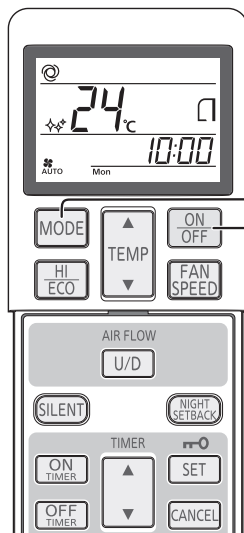
Tidsvisningen skifter fra at blinke til konstant belysning, og indstillingen er fuldført. Sørg for at trykke på knappen inden for 60 sekunder fra den sidste handling i trin 4, ellers er tiden ikke indstillet.

### BEMÆRK

- Timerfunktionen fungerer ud fra tidsuret, så indstil det venligst korrekt.
- Data i fjernbetjeningen nulstilles, når den aktuelle tid er indstillet.
- Når batteriet på fjernbetjeningen udskiftes, eller der trykkes på ACL kontakten, der indstiller fjernbetjeningen til den oprindelige tilstand. Da WEEKLY TIMER programmet ikke er indstillet i starttilstand, skal du indstille programmet i henhold til indstillingsproceduren.

# Drift i AUTO tilstand

- Vælger automatisk driftstilstand (KØL, VARME) afhængigt af stuetemperatur, når den er tændt.



## 1

### Tryk på MODE (TILSTAND) knappen.

Tilstanden ændres, når der trykkes på knappen.  
Indstil til ☺.

## 2

### Tryk på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.

For at stoppe: Tryk på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.

### BEMÆRK

- Hvis der ikke blæser luft ud under driften.

➞ Side 28

Automatisk tilstand kan betjenes ved blot at trykke på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.



- Hvis du ikke vil have programmet i AUTO tilstand, skal du skifte til KØL, VARM eller BLÆSER i stedet for AUTO.

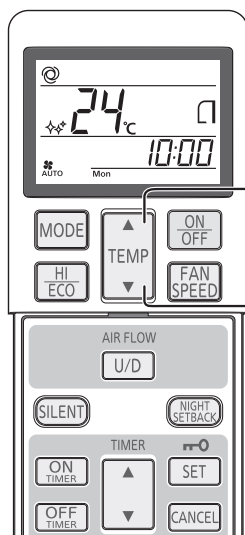
➞ Side 14

- Procedure for justering af luftstrømmens retning.

➞ Side 13

# Temperaturjustering ved AUTO

- Standard forudindstillet temperatur under AUTO tilstand er 24 °C for både køling og opvarmning. Det kan dog justeres (minimum 18 °C, maksimalt 30 °C) ved hjælp af ▲ knappen eller ▼ knappen.



## 1

Tryk på “▲ eller ▼ (TEMP)” knappen.

Hvis det er lidt køligt

Tryk på ▲ knappen.

- Hver gang at ▲ der trykkes på knappen, skiftes over i følgende rækkefølge 18 → 19 → ..... 23 → 24 → 25 ..... → 30.

Når 30 er angivet, selvom ▲ der trykkes på knappen, ændres indikatoren ikke.

Hvis det er lidt for varmt

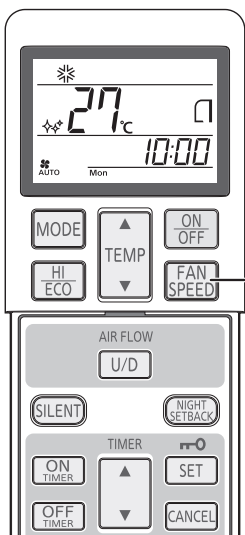
Tryk på ▼ knappen.

- Hver gang at ▼ der trykkes på knappen, skiftes over i følgende rækkefølge 30 → 29 → ..... 25 → 24 → 23 ..... → 18.

Når 18 er angivet, skifter indikatoren ▼ ikke, selvom der trykkes på knappen.

# BLÆSERHASTIGHED

- Du kan vælge blæserhastigheden på dit klimaanlæg uden tørretilstand.



## 1

Tryk på FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED) knappen.

Hver gang der trykkes på knappen, ændres blæserhastigheden.



| Driftkapacitet efter dit valg      | BLÆSERHASTIGHED |
|------------------------------------|-----------------|
| Sæt automatisk fra mikrocomputeren | AUTO            |
| Lydløs drift                       | ULo             |
| Energibesparende drift             | Lo              |
| Standard drift                     | Me              |
| Kraftig drift med høj kapacitet    | Hi              |

### BEMÆRK

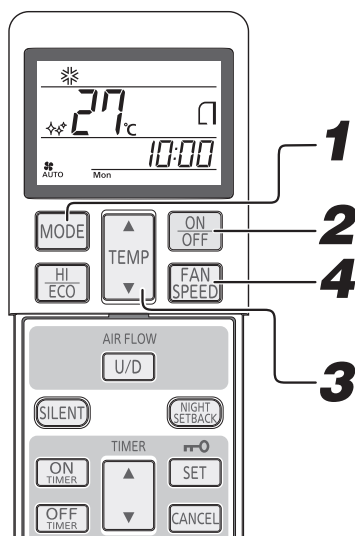
- Når FAN SPEED ændres fra Hi til Lo eller ULo, kan lyden af kølemiddel, der flyder, muligvis høres.

# Justering af luftstrømmens retning

Justering af opadgående/nedadgående retning af luftstrøm

- Justering af luftstrømmens retning kan ikke udføres, selvom et display ændres, hvis der trykkes på “AIR FLOW” (LUFTSTRØM) knappen.

# COOL (KØLIG)/WARM (VARM)/DRY (TØR)/FAN (BLÆSER) driftstilstand



## 1

Tryk på **MODE (TILSTAND)** knappen.

Sæt til en påkrævet tilstand.

☼ (Cool) (kold), ☼ (Heat) (varm), △ (Dry) (tør), ☼ (Fan) (blæser)

## 2

Tryk på **ON/OFF (TIL/FRA)** knappen.

## 3

Tryk på **TEMP (TEMPERATUR)** knappen.

Tryk på ▲ eller ▼ knappen for den foretrukne temperatur.

Anbefaling

|                |           |                |           |              |           |                 |     |
|----------------|-----------|----------------|-----------|--------------|-----------|-----------------|-----|
| COOL<br>(KOLD) | 26°C~28°C | HEAT<br>(VARM) | 22°C~24°C | DRY<br>(TØR) | 24°C~26°C | FAN<br>(BLÆSER) | --- |
|----------------|-----------|----------------|-----------|--------------|-----------|-----------------|-----|

## 4

Tryk på **FAN SPEED (BLÆSERHASTIGHED)** knappen.

Indstil blæserens hastighed som ønsket.

En blæserens hastighed kan ikke indstilles under tørdrift.

### BEMÆRK

- I tilfældet af at luft ikke blæses ud, når opvarmningen startes. Side 28
- Driftstilstanden kan også indstilles eller ændres, når klimaanlægget ikke er i drift.

**For at stoppe:** Tryk på **ON/OFF (TIL/FRA)** knappen.

## Indstilling af driftstemperatur for klimaanlæg

- Brug inden for følgende driftsområde. Brug uden for dette område kan resultere i, at beskyttelsesanordningerne aktiveres, hvilket forhindrer enheden i at arbejde.

|                         | Køling                                                                                                                                                                                          | Opvarmning          |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Udetemperatur           | Cirka -15 til 46 °C                                                                                                                                                                             | Cirka -15 til 24 °C |
| Indendørs temperatur    | Cirka 18 til 32 °C                                                                                                                                                                              | Cirka 10 til 30 °C  |
| Indendørs luftfugtighed | Under ca. 80 %<br>Langvarig brug af enheden med et luftfugtighedsniveau på over 80 % kan resultere i, at der dannes kondens på overfladen af indendørsenheden, hvilket kan føre til vanddråber. |                     |

## Egenskaber ved drift i HEAT (VARME) tilstand

### Mekanisme og kapacitet for drift i varmetilstand

#### Mekanisme

- Enheden henter varme fra den kolde udendørsluft, overfører den til indendørs og opvarmer rummet. Som et kendetegn ved et varmepumpesystem, reduceres varmekapaciteten, når temperaturen udendørs bliver koldere.
- Det kan tage et stykke tid at levere varm luft efter at have tændt klimaanlægget.
- Hvis udetemperaturen bliver ekstremt lav, ville det være bedre at bruge en ekstra varmekilde.

### Afrimning

Hvis temperaturen udendørs bliver lav og fugtigheden er høj, kan varmeveksleren i udendørsenheden blive overiset, hvilket forhindrer effektiv opvarmning.

Hvis dette sker, aktiveres den automatiske afrimningsfunktion, og under afrimning stopper opvarmningen i 5 til 15 minutter under afrimningen.

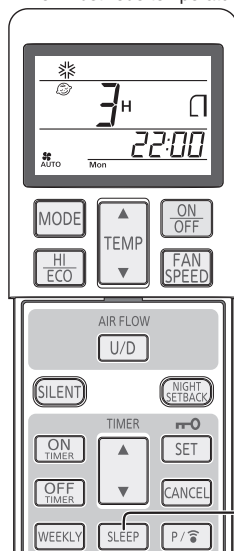
- Både indendørs og udendørs blæsere stopper, og RUN-lampen blinker langsomt (1,5 sek. TIL, 0,5 sek. FRA) under afrimning.
- Udendørsenheden kan afgive noget damp under afrimning. Dette er for at hjælpe med optøningsprocessen og er ikke en defekt.
- VARME operationen genoptages, så snart afrimningen er afsluttet.

# SLEEP TIMER (SLUMRE) drift

- Enheden stopper automatisk, når den indstillede tid udløber.

Den indstillede temperatur justeres automatisk efter den indstillede periode, for at undgå for meget køling eller opvarmning.

Side 17



## 1

Tryk på SLEEP (SLUMRE) knappen.

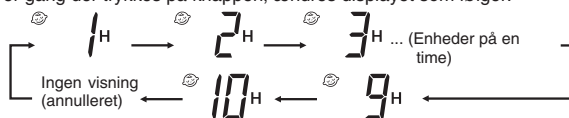
- Hvis der trykkes på den, mens enheden er slukket

SLEEP TIMER (SLUMRE) drift starter med de foregående driftsindstillinger, og klimaanlægget slukkes, når den indstillede tid er udløbet.

- Hvis der trykkes på den, mens enheden kører

Klimaanlægget slukkes, når den indstillede tid er udløbet.

Hver gang der trykkes på knappen, ændres displayet som følger:



Eksempel: Du foretrækker at stoppe efter 7 timer.

Indstil til 7H

Indstil til

Timerens indikator (gul) er tændes.

- Enheden stopper, når den indstillede tid er udløbet.

## Ændring af indstillet tid

Indstil et nyt tidspunkt ved at trykke på SLEEP (SLUMRE) knappen.

## Sådan annulleres

Tryk på CANCEL (AFBRYD) knappen for at slukke for SLEEP (SLUMRE) displayet.

## BEMÆRK

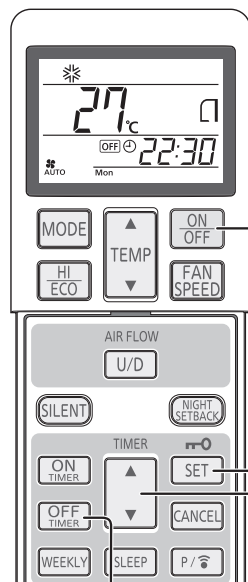
- Kan ikke indstilles på samme tid med OFF-TIMER (FRA TIMER).

# OFF-TIMER (FRA TIMER) drift

- Enheden stopper automatisk, når den indstillede tid nåes.

Når klimaanlægget er slukket, skal du starte driften fra trin 1. Start med trin 2, når klimaanlægget kører.

Eksempel: Du foretrækker at stoppe 22:30.



## 1

Tryk på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.

## 2

Tryk på OFF-TIMER (FRA TIMER) knappen.

OFF TIMER display OFF blinker.

## 3

Tryk på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

For hver gang ▲ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Enheder af ti minutter)

For hver gang ▼ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Enheder af ti minutter)

Indstillet til 22:30.

## 4

Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Displayet skifter fra at blinke til konstant belysning, og indstillingen er fuldført.

Timerens indikator (gul) er tændes.

## BEMÆRK

- Enheden stopper ved slutningen af den indstillede tidsperiode.
- Sørg for at trykke på knappen inden for 60 sekunder fra den sidste handling i trin 3, ellers er indstillingen ikke afsluttet.
- Den aktuelle tid vises ikke under OFF-TIMER (FRA TIMER) drift.
- Forskellig fra SLEEP TIMER (SLUMRE) drift foretages automatisk indstillet temperaturjustering ikke under OFF-TIMER (FRA TIMER) drift.

## Ændring af indstillet tid

Indstil et nyt tidspunkt ved hjælp af OFF-TIMER (FRA TIMER) knappen.

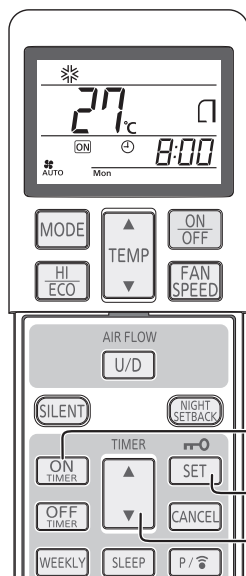
## Sådan annulleres

Tryk på CANCEL (AFBRYD) knappen for at slukke for timerdisplayet.

# ON-TIMER (TIL TIMER) drift

- Driften starter 5 til 60 minutter før den indstillede tid, så stuetemperaturen når den optimale temperatur på det indstillede tidspunkt.  Side 17  
ON-TIMER (TIL TIMER) drift kan indstilles, uanset om klimaanlægget kører eller ej.

Eksempel: Når den foretrukne stuetemperatur er påkrævet kl. 8:00.



1  
3  
2

1

## Tryk på ON-TIMER (TIL TIMER) knappen.

ON-TIMER (TIL TIMER) display  blinker.

2

## Tryk på “▲ eller ▼ (TIMER)” knappen.

For hver gang ▲ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:  
→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Enheder af ti minutter)

For hver gang ▼ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:  
→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Enheder af ti minutter)

Indstillet til 8:00.

3

## Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Displayet skifter fra at blinke til konstant belysning, og indstillingen er fuldført.

Timerens indikator (gul) er tændes.

Funktionen stopper, hvis den er indstillet under drift.

### BEMÆRK

- Driften starter 5 til 60 minutter før den indstillede tid.
- Timerlampen (gul) slukkes på det indstillede tidspunkt.
- Sørg for at trykke på knappen inden for 60 sekunder fra den sidste handling i trin 2, ellers er indstillingen ikke afsluttet.
- Den aktuelle tid vises ikke under ON-TIMER (TIL TIMER) drift.
- Hvis der trykkes på ON/OFF (TIL/FRA) knappen efter indstilling af ON-TIMER, (TIL TIMER) annulleres indstillingen.

### Ændring af indstillet tid

Indstil et nyt tidspunkt ved hjælp af ON-TIMER (TIL TIMER) knappen.

### Sådan annulleres

Tryk på CANCEL (AFBRYD) knappen for at slukke for timerdisplayet.

# SLEEP TIMER + ON-TIMER (SLUMRE TIL/FRA) drift

- Kombineret timer drift af SLEEP TIMER (SLUMRE) og ON-TIMER (TIL TIMER).

Eksempel: Når det er nødvendigt at stoppe efter 3 timer og derefter starte driften kl. 8:00 nær den indstillede temperatur.

1

## Indstilling af SLEEP TIMER (SLUMRETIMER)

Indstillet efter procedurene på side 15.

Indstil til  3<sup>H</sup>

2

## Indstilling af ON-TIMER (TIL TIMER) drift

Indstilles ved ovenstående procedure, der er nævnt i ON-TIMER (TIL TIMER).

Indstil til  8:00

Indstillingen af belysningen af timeren (gul) på denne enhed er fuldført.



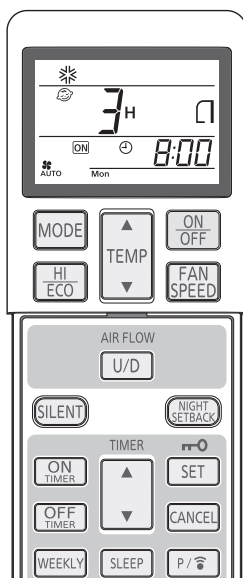
- Efter at den indstillede SLEEP TIMER (SLUMRE) tid er udløbet, stopper driften, og den starter fra 5 til 60 minutter før ON-TIMER's (TIL TIMER) indstillede tid.
- Timerlampen slukkes, når ON-TIMER (TIL TIMER) indstillet tid nåes.

### Ændring af indstillet tid

Indstil et nyt tidspunkt ved hjælp af SLEEP (SLUMRE) - eller ON-TIMER (TIL TIMER) knappen.

### Sådan annulleres

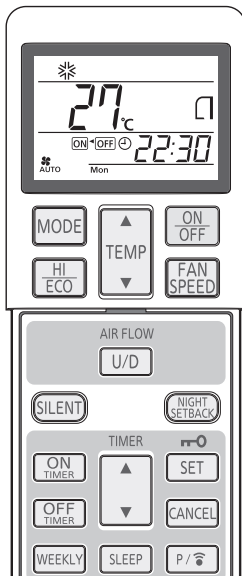
Tryk på CANCEL (AFBRYD) knappen for at slukke for timerdisplayet.



# ON-TIMER(FRA TIMER) + OFF-TIMER(TIL TIMER) drift

## ■ Timer kombineret drift af ON (TIL) og OFF-TIMER (FRA TIMER).

Eksempel: Nuværende tidspunkt er 21:00. Klimaanlægget kører.  
Når det foretrækkes at stoppe kl. 22:30 og derefter starte driften kl. 8:00 nær den indstillede temperatur.



### 1 Indstilling af OFF-TIMER (FRA TIMER) drift

Indstillet efter procedurerne på side 15. Indstil til **OFF** 22:30

### 2 Indstilling af ON-TIMER (TIL TIMER) drift

Indstillet efter procedurerne på side 16. Indstil til **ON** 8:00

Timerindikatoren (gul) på enhedens displaysektion lyser, når indstillingen er afsluttet.

■ Den indstillede tid vises på fjernbetjeningen. Displayet skifter afhængigt af driftsstatus.

- Klimaanlægget stopper.



Først begynder klimaanlægget at køre med ON-TIMER (TIL TIMER).  
Efter at klimaanlægget holder op med at køre med OFF-TIMER (FRA TIMER).

- Klimaanlægget kører.



Først stopper klimaanlægget at køre med OFF-TIMER (FRA TIMER).  
Efter at klimaanlægget starter med at køre med ON-TIMER (TIL TIMER).

### Ændring af indstillet tid

Indstil et nyt tidspunkt ved hjælp af OFF-TIMER (FRA TIMER) eller ON-TIMER (TIL TIMER) knappen.

### Sådan annulleres

Tryk på CANCEL (AFBRYD) eller ON/OFF (TIL/FRA) knappen for at slukke for timerdisplayet.

### BEMÆRK

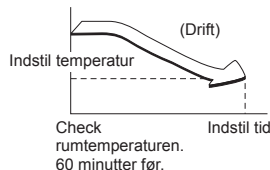
- Timerdrift kan kun indstilles for de næste 24 timer.

### Komfort opstart

I ON-TIMER (TIL TIMER) drift starter enheden driften lidt tidligere, så rummet kan nærme sig den optimale temperatur på ON-tiden. Dette kaldes "Komfort opstart".

- Mekanisme  
Rumtemperaturen kontrolleres 60 minutter før ON (TIL) tiden. Afhængigt af temperaturen på det tidspunkt starter operationen 5 til 60 minutter, før timeren er tændt.
- Funktionen er tilgængelig til COOL (KØL) og HEAT (VARM) driftstilstand (inklusive AUTO). Den fungerer ikke i DRY (TØR) driftstilstand.

► I COOL (KØL) drift ◀  
(Stop) driften startes



### SLEEP TIMER (SLUMRE)

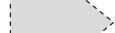
Når SLEEP TIMER (SLUMRE) er valgt, justeres den indstillede temperatur automatisk efter et stykke tid, hvilket sikrer, at rummet ikke er for koldt under køling eller for varmt under opvarmning.

- Under køling: Den forudindstillede temperatur sænkes med 1 °C ved starten af SLEEP (SLUMRE) drift (når timeren er indstillet). Derefter stiger temperaturen med 1 °C hver time og bliver 1 °C højere end den nuværende temperatur.
- Under opvarmning: Den forudindstillede temperatur sænkes med 1 °C ved starten af SLEEP (SLUMRE) drift (når timeren er indstillet). Derefter bliver temperaturen 3 °C lavere på en time og 6 °C lavere på to timer end den nuværende temperatur.

# WEEKLY TIMER (UGETIMER)

- Op til 4 programmer med timerfunktion (ON-TIMER / OFF-TIMER) er tilgængelige for hver ugedag. Maks. 28 programmer om ugen er til rådighed. Når dette er indstillet, gentages timeren ved de samme programmer hver uge, medmindre WEEKLY TIMER (UGETIMER) annulleres.

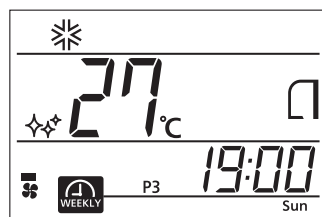
## Prøve (i kølesæsonen)

 : WEEKLY TIMER (UGETIMER) indstilling  
 : MANUAL indstilling

|                        | 6:00                                                        | 8:00                                                      | 10:00                                                        | 12:00                                                      | 14:00                                                      | 16:00                                                       | 18:00 | 20:00 | 22:00                        |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------|-------|------------------------------|
| Mon (Man)              | Program 1<br>ON (TIL) 6:00<br>COOL (KØL) 27 °C<br>Fan: AUTO | Program 2<br>OFF (FRA) 8:30                               |                                                              |                                                            |                                                            | Program 3<br>ON (TIL) 17:00<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: Lo  |       |       | Program 4<br>OFF (FRA) 22:00 |
| Tue (Tir)              | Program 1<br>ON (TIL) 5:30<br>COOL (KØL) 27 °C<br>Fan: AUTO | Ændring af indstilling<br>AUTO 27 °C<br>Fan: Me           | Program 2<br>OFF (FRA) 12:00 (TIL)                           |                                                            | Program 3<br>ON (TIL) 17:00<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: Lo |                                                             |       |       | Program 4<br>OFF (FRA) 22:00 |
| Wed (Ons)<br>Fri (Fre) |                                                             | ON (TIL)                                                  | Program 1<br>OFF (FRA) 10:00<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: UL0 | ON (TIL)                                                   | Program 2<br>OFF (FRA) 14:00<br>DRY (TØR) 25 °C            | Program 3<br>ON (TIL) 18:00<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: UL0 |       |       | Program 4<br>OFF (FRA) 22:00 |
| Sat (Lør)              | Program 1<br>ON (TIL) 7:30<br>COOL (KØL) 26 °C<br>Fan: Hi   | Ændring af indstilling<br>COOL (KØL) 25 °C<br>Fan: Hi     | Program 2,3<br>Ingen indstilling                             |                                                            | Ændring af indstilling<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: UL0     |                                                             |       |       | Program 4<br>OFF (FRA) 22:00 |
| Sun (Søn)              |                                                             | Program 2<br>ON (TIL) 7:00<br>COOL (KØL) 28 °C<br>Fan: Hi | OFF (FRA)                                                    | Program 1<br>ON (TIL) 12:00<br>COOL (KØL) 26 °C<br>Fan: Hi |                                                            | Program 3<br>ON (TIL) 19:00<br>COOL (KØL) 27 °C<br>Fan: UL0 |       |       | Program 4<br>OFF (FRA) 22:00 |

## WEEKLY TIMER (UGETIMER) ON/OFF (TIL/FRA) indstilling

- Skift WEEKLY TIMER til ON/OFF ved hjælp af WEEKLY (UGE) knappen.

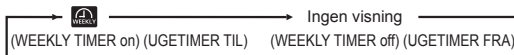


# 1

### Tryk på WEEKLY (UGE) knappen.

WEEKLY TIMER (UGETIMER) bliver aktiveret.

Hver gang der trykkes på WEEKLY (UGE) knappen, skiftes displayet i rækkefølgen af:



Når WEEKLY TIMER (UGETIMER) er indstillet til ON (TIL) lyser enhedens displaysektions timer-lys (gul).

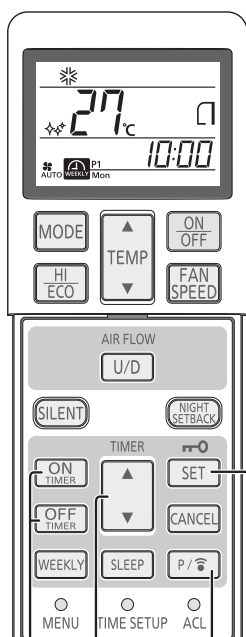
Når batteriet på fjernbetjeningen udskiftes, eller der trykkes på ACL kontakten, nulstilles fjernbetjeningen til den oprindelige tilstand. Da WEEKLY TIMER programmet ikke er indstillet i starttilstand, skal du indstille programmet i henhold til indstillingsproceduren.

### BEMÆRK

- WEEKLY TIMER (UGETIMER) er tændt/slukket, uanset om klimaanlægget kører eller ej.
- ON-TIMER (TIL-TIMER) betjeningen af WEEKLY TIMER (UGETIMER) er effektiv, uanset om klimaanlægget kører eller ej.  
 Når ON-TIMER (TIL-TIMER) indstillingstiden er nået, fungerer fjernbetjeningen i overensstemmelse med det indstillede indhold. Fjernbetjeningens display skifter også til det indstillede betjeningsindhold. Indstillingen kan ændres fra fjernbetjeningen efter ON-TIMER (TIL-TIMER) drift af WEEKLY TIMER (UGETIMER).  
 Følgende indhold kan indstilles af ON-TIMER (TIL-TIMER).  
 Driftstilstand, blæserhastighed, temperatur, ECONOMY (ØKONOMI), NIGHT SETBACK (NATDRIFT), SILENT (STILLE).  
 Komfortstart udføres ikke ved UGETIMER TIL-TIMER tilstanden.

- OFF-TIMER (FRA-TIMER) drift af WEEKLY TIMER (UGETIMER) er kun effektiv, når klimaanlægget kører. Når den tid, der er indstillet af OFF-TIMER (FRA-TIMER), er nået, stopper klimaanlægget.
- Når der er indstillet flere programnumre for den aktuelle dag (ugedag), startes driften fra det tidligst indstillede tidspunkt.
- Når forskellige timere (ON-TIMER, OFF-TIMER og SLEEP-TIMER) kører, fungerer WEEKLY TIMER (UGETIMER) ikke, selvom den tid, der er indstillet i ON-TIMER (TIL-TIMER) eller OFF-TIMER (FRA-TIMER) er nået. WEEKLY TIMER (UGETIMER) træder i kraft, når forskellige timere er afsluttet.
- ON-TIMER (TIL-TIMER) eller OFF-TIMER (FRA-TIMER) på samme tid på den samme ugedag kan ikke indstilles.
- Hvis WEEKLY TIMER (UGETIMER) ikke sendes i fjernbetjeningen, lyser TIMER-lampen ikke, selvom der trykkes på WEEKLY (UGE) knappen og  s vises på fjernbetjeningen.

## Indstillingstilstand <Individuel indstilling>



6

2,4

1

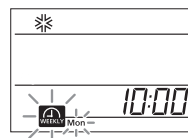
3,5

Opsætning efter indstilling af den aktuelle ugedag og klokkeslæt.

**1**

### Tryk på PROGRAM knappen.

og den aktuelle ugedag blinker.



**2**

### Tryk på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

Vælg en ugedag, der skal reserveres.

Før hver gang ▲ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

Mon → Tue → Wed → ... → Sun → Visning af alle ugedagene

Før hver gang ▼ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

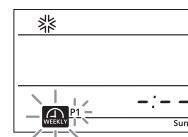
Mon → Visning af alle ugedagene → Sun → Sat → ... → Tue



**3**

### Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Ugedagen bestemmes, og programnummeret blinker.



**4**

### Tryk på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

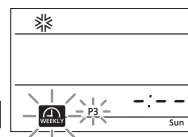
Vælg et programnummer.

Før hver gang ▲ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

P1 → P2 → P3 → P4

Før hver gang ▼ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

P1 → P4 → P3 → P2

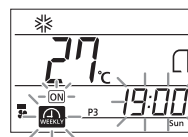
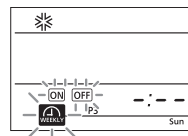


**5**

### Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Når intet indstillet indhold (ON-TIMER eller OFF-TIMER) er tilgængeligt, er begge ON og OFF timere blinker.

Når indstillet indhold (ON-TIMER eller OFF-TIMER) er tilgængeligt, skal enten en af ON eller OFF lyse.

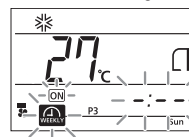


**6**

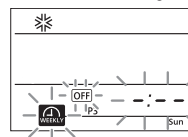
### Tryk på ON-TIMER (TIL TIMER) eller OFF-TIMER (FRA TIMER) knappen.

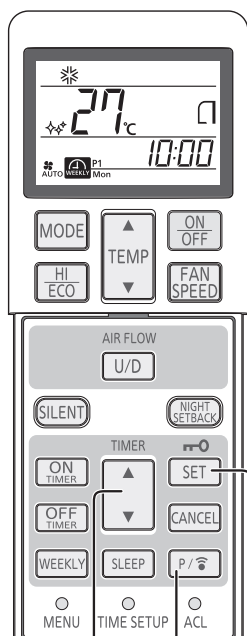
ON-TIMER (TIL TIMER) eller OFF-TIMER (FRA TIMER) bestemmes, og tidsvisningen blinker.

ON-TIMER er valgt



OFF-TIMER er valgt





**7 10**  
**8,9,10**

## 7 Tryk på “▲ eller ▼ (TIMER)” knappen.

Indstil et tidspunkt.

For hver gang ▲ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Enheder af ti minutter)

For hver gang ▼ knappen trykkes ned, skifter displayet i samme rækkefølge som:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Enheder af ti minutter)

Når ON-TIMER (TIL TIMER) er valgt, skal du gå til trin 8.

Når OFF-TIMER (FRA TIMER) er valgt, skal du gå til trin 9.

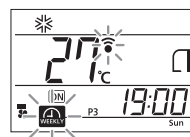


## 8 Indstil det krævede driftsindhold.

Når ON-TIMER (TIL TIMER) er valgt, kan driftstilstand og blæserhastighed ændres, og funktionen ECONO (ØKONOMI), SILENT (STILLE) eller NIGHT SETBACK (NATDRIFT) kan indstilles.

## 9 Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

Tiden er bestemt og blinker.



## 10 Tryk på PROGRAM knappen eller SET (INDSTIL) knappen.

Når der trykkes på PROGRAM knappen, sendes indstillingen til klimaanlægget. Da det tager 3 sekunder at sende, skal du pege fjernbetjeningen mod enhedens displaysektion i perioden.

Når indstillingen er modtaget, udsendes en summerlyd (pip, pip, pip).

Når du trykker på SET (INDSTIL) knappen, fortsætter indstillingen fra trin 2.

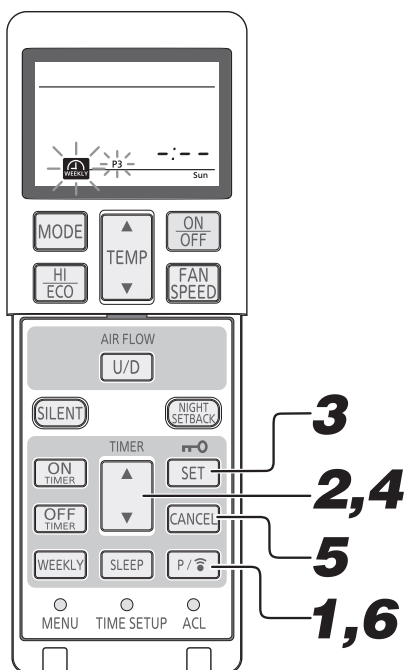
### Indstillingstilstand <Kollektiv indstilling>

- Indstil det samme betjeningsindhold til det samme programnummer på alle ugedage. I trin 2 ovenfor skal du vælge “alle ugedagene”. Når indholdet, der blev indstillet individuelt, findes i det samme programnummer, overskrives indholdet.

#### BEMÆRK

- Hvis der ikke udføres nogen handling i 60 sekunder i indstillingstilstand, bliver de indstillingsændringer, der er foretaget indtil da, ugyldige, og indstillingstilstanden afsluttes. Efterfølgende, og alle programnumrene (P1, P2, P3 og P4) blinker i 10 sekunder. (Denne blinkning kan ikke observeres, hvis indstillingstilstanden afsluttes, mens der kun indstilles et program.)
- I slutningen af indstillingstilstanden skal du rette fjernbetjeningen mod enhedens displaysektion og trykke på PROGRAM. I dette tilfælde skal du kontrollere, at klimaanlægget udsender en modtagelseslyd tre gange (pip, pip, pip). Hvis summerlyden ikke udsendes, skal du indstille tilstanden til indstillingstilstand igen ved at trykke på PROGRAM knappen og kontrollere, at summerlyden udsendes.

## Sådan annulleres indstillingen <Individuel indstilling>



**1**

Tryk på **PROGRAM** knappen.

og den aktuelle ugedag blinker.

**2**

Tryk på **“▲ eller ▼ (TIMER)”** knappen.

Vælg en ugedag, der skal annulleres.

**3**

Tryk på **SET (INDSTIL)** knappen.

Ugedagen bestemmes, og programnummeret blinker.

**4**

Tryk på **“▲ eller ▼ (TIMER)”** knappen.

Vælg et programnummer, der skal annulleres.

Ved annullering skal du ikke trykke på knappen SET (INDSTIL). Hvis der trykkes på SET (INDSTIL) knappen, skiftes tilstanden til indstillings-tilstand.

**5**

Tryk på **CANCEL (AFBRYD)** knappen.

Indstillingsindholdet i ON (TIL) eller OFF-TIMER annulleres og -- -- vises i sektionen for tidsvisning.

**6**

Tryk på **PROGRAM** knappen.

Når der trykkes på PROGRAM knappen, sendes indstillingen til klimaanlægget.

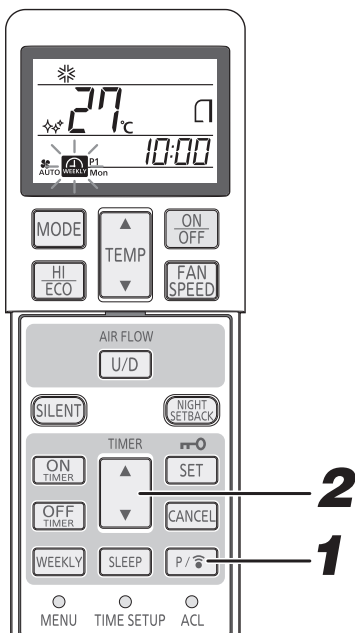
Når indstillingen er modtaget, udsendes en summerlyd (pip, pip, pip). Indstillingsindholdet i hvert program annulleres. Udfør ovenstående handling for hvert program, der skal annulleres.

## Sådan annulleres indstillingen <Kollektiv indstilling>

- Når det samme operationens indhold findes i det samme programnummer på alle ugedage, er kollektiv sletning tilladt. I trin 2 ovenfor skal du vælge "alle ugedagene". Proceduren fra trin 3 er den samme som angivet ovenfor.

Hvis funktionsindholdet er blevet ændret eller slettet af individuel indstilling efter den kollektive indstilling, der er beskrevet på side 20, hvilket forårsager indstilling af indholdsforskelle mellem ugedagene, er kollektiv sletning ikke tilladt.

### Bekræft tilstand



Indholdet af WEEKLY TIMER (UGETIMER) indstillingen kan bekræftes.

**1**

Tryk på **PROGRAM** knappen i 3 sekunder eller mere.

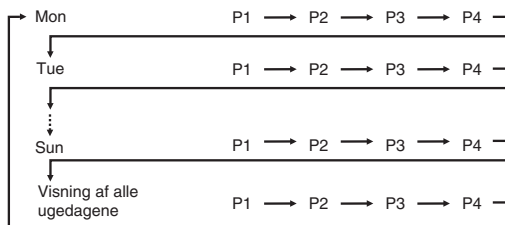
blinker, og indholdet af indstillingen lyser.

**2**

Tryk på **“▲ eller ▼ (TIMER)”** knappen.

Vælg en ugedag og et programnummer, der skal bekræftes.

Displayet starter fra den aktuelle ugedag. For programmet uden indstilling -- -- vises. Når der trykkes på PROGRAM knappen i Bekræft-tilstand, indstilles en indstillingstilstand.



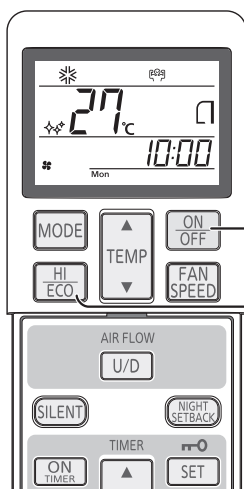
### Frigørelsesprocedure

Bekræftelsesfunktionen kan afsluttes ved at trykke på ON/OFF (TIL/FRA), CANCEL (AFBRYD) eller SET (INDSTIL) knappen.

### BEMÆRK

- Hvis der ikke udføres nogen handling i 60 sekunder i bekræftelsestilstand, afsluttes bekræftelsestilstanden.

# HIGH POWER (HØJEFFEKT) / ECONOMY (ØKONOMI) drift



## 1

Tryk på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.

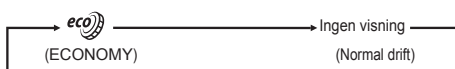
## 2

Tryk på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen.

- Når driftstilstanden er AUTO, COOL (KØL) eller HEAT (VARM)  
Hver gang der trykkes på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen, skiftes displayet i rækkefølgen af:



- Når driftstilstanden er DRY (TØR) eller ON-TIMER + OFF-TIMER  
Hver gang der trykkes på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen, skiftes displayet i rækkefølgen af:



## HIGH POWER drift

Ved at trykke på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen forstærkes driftseffekten og starter kraftig køling eller opvarmning kontinuerligt i 15 minutter. Fjernbetjeningen vises, og FAN SPEED displayet forsvinder.

### BEMÆRK

- Under HIGH POWER operationen kontrolleres stuetemperaturen ikke. Når det forårsager overdreven køling eller opvarmning, skal du trykke på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen igen for at annullere HIGH POWER driften.
- HIGH POWER betjening er ikke tilgængelig under TØRRE og ON-TIMER + OFF-TIMER-operationer.
- Når HIGH POWER drift er indstillet efter indstilling af ON-TIMER drift, starter HIGH POWER-drift fra den indstillede tid.
- Efter HIGH POWER drift kan lyden af kølemiddel, der flyder, muligvis høres.
- Når følgende handlinger er indstillet, annulleres HIGH POWER-funktionen.
  - Når der trykkes på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen igen. (Driftstilstand ændres til ØKONOMI driften)
  - Når driftstilstand ændres.
  - Når det har været 15 min. siden HIGH POWER drift er startet.
  - Når der trykkes på SILENT (STILLE) knappen.
  - Når der trykkes på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen.
- Kan ikke betjenes, mens klimaanlægget er FRA.

## ØKONOMI drift

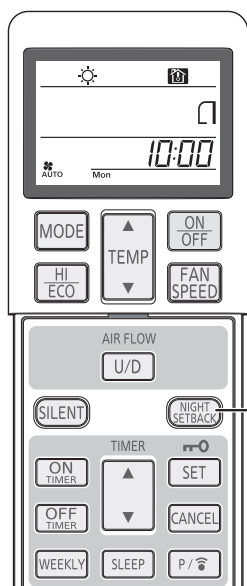
Ved at trykke på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen startes en blød drift med undertrykt luftstrøm for at undgå overdreven køling eller opvarmning. Enheden fungerer 1,5 °C højere end den indstillede temperatur under køling eller 2,5 °C lavere end den under opvarmning. Fjernbetjeningen vises, og FAN SPEED displayet forsvinder.

### BEMÆRK

- Det går i drift med ECONOMY (ØKONOMI) næste gang klimaanlægget kører i følgende tilfælde.
  - Når klimaanlægget stoppes af ON/OFF (TIL/FRA) knappen under ØKONOMI-drift.
  - Når klimaanlægget standses i SLEEP- eller OFF-TIMER drift under ØKONOMI-drift.
  - Når operationen hentes fra SELF CLEAN (SELVRENSNING) proces.
- Når følgende handlinger er indstillet, annulleres ECONOMY (ØKONOMI).
  - Når der trykkes på HI/ECO (HØJ/ØKO) knappen igen.
  - Når driftstilstand ændres fra TØR til FAN.
  - Når der trykkes på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen.
- Kan ikke betjenes, mens klimaanlægget er FRA.

# NATDRIFT

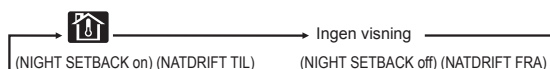
- I den kolde årstid kan stuetemperaturen holdes på et behageligt niveau under fravær, om natten og mens rummet er uden opsyn. Klimaanlægget opretholder den konstante temperatur på ca. 10°C.



## 1

### Tryk på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen.

Hver gang der trykkes på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen, skiftes displayet i rækkefølgen af:



### Frigørelsesprocedure

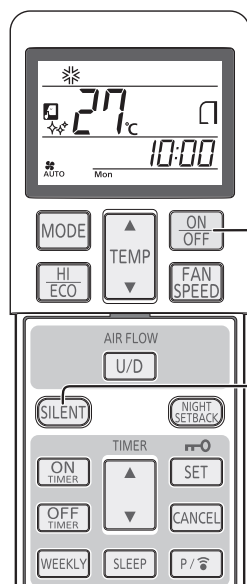
Tryk på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen eller MODE (TILSTAND) knappen for at slukke for NIGHT SETBACK displayet.

### BEMÆRK

- Under NIGHT SETBACK-drift opretholder klimaanlægget den indstillede temperatur på ca. 10 °C.
- Under NIGHT SETBACK (NATDRIFT) drift kan temperaturindstillinger ikke foretages.
- Da stuetemperaturen kan ændre sig ret meget, anbefales det, at denne bruges, når ingen er i rummet.
- Under NIGHT SETBACK drift kan HIGH POWER og ECONOMY drift ikke indstilles.
- Når NIGHT SETBACK funktionen annulleres ved at trykke på NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen, nulstilles driftsformen til tilstanden umiddelbart før NIGHT SETBACK operationen.

# Lydløs drift

- Når SILENT-funktionen er indstillet, fungerer enheden mere lydløst og reducerer støj fra udendørsenheden. Når klimaanlægget er slukket, skal du starte driften fra trin 1. Start med trin 2, når klimaanlægget kører.



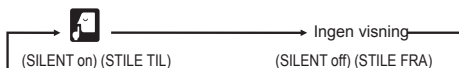
## 1

### Tryk på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.

## 2

### Tryk på knappen SILENT (STILLE).

- Når driftstilstanden er AUTO, COOL, HEAT eller NIGHT SETBACK. Hver gang der trykkes på SILENT (STILLE) knappen, skiftes displayet i rækkefølgen af:



### Frigørelsesprocedure

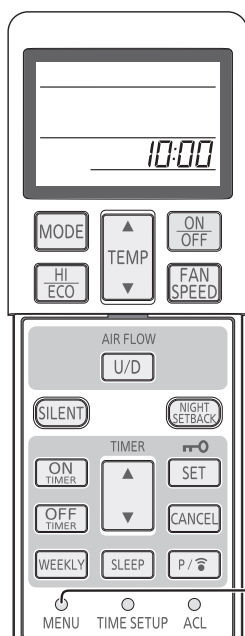
Tryk på SILENT (STILE) knappen for at slukke for SILENT displayet.

### BEMÆRK

- Under SILENT drift forringes den maksimale køle- og varmekapacitet.
- SILENT funktion fungerer ikke under DRY- og FAN-drift.
- I tilfælde af følgende operationer vil klimaanlægget genoptage SILENT (STILLE) drift, når det tænder igen.
  - Når klimaanlægget stoppes af ON/OFF (TIL/FRA) knappen under SILENT (STILLE) drift.
  - Når klimaanlægget standses i SLEEP- eller OFF-TIMER (FRA TIMER)-drift under SILENT drift.
  - Når operationen hentes fra SELF CLEAN(SELVRENSNING) proces.
- Kan ikke betjenes, mens klimaanlægget er FRA.
- Støjniveauet på den udendørs enhed falder muligvis ikke afhængigt af tilstanden.
- I tilfælde af et SCM multisystem er SILENT kontrolfunktionen ugyldig.

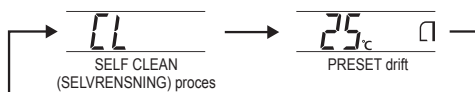
# MENU funktion

- MENU funktionen bruges til at indstille SELVRENSNING proces og PRESET drift.



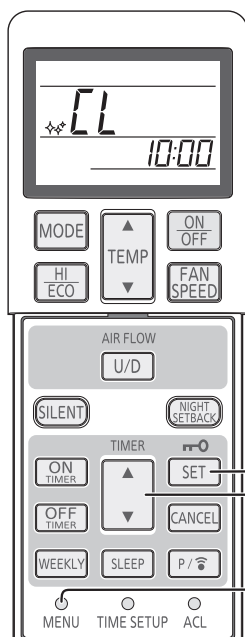
**1**

Hver gang der trykkes på MENU kontakten med spidsen af en kuglepen osv., skiftes displayet i rækkefølge efter:



## SELF CLEAN (SELVRENSNING) proces

- SELF CLEAN (SELVRENSNING) proces skal køres efter AUTO, COOL og DRY drift for at fjerne fugt fra indendørsenheden og kontrollere væksten af skimmelsvamp og bakterier.

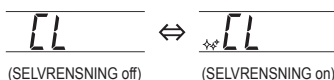


**1**

Vælg SELF CLEAN (SELVRENSNING ) funktionen ved at trykke på MENU kontakten.

**2**

Vælg SELF CLEAN (SELVRENSNING) til, ved at trykke på "▲ eller ▼ (TIMER)" knappen.

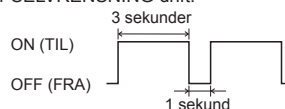


**3**

Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

### BEMÆRK

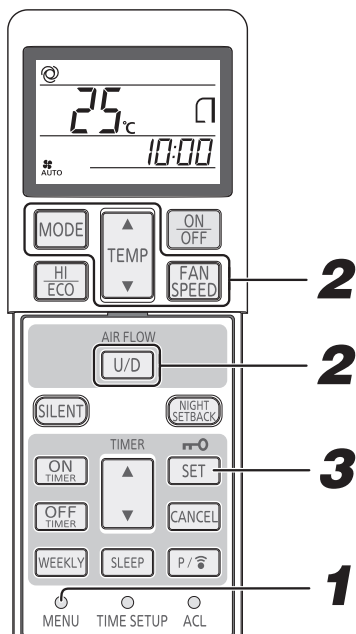
- To timer senere stopper klimaanlægget automatisk SELVRENSNING. For at stoppe klimaanlægget med det samme skal du trykke på ON/OFF (TIL/FRA) knappen.
- SELF CLEAN (SELVRENSNING) processen fungerer ikke, når HEAT, FAN, OFF-TIMER og SLEEP er afsluttet.
- Blæseren til indendørsenheden kører i cirka to timer i SELVRENSNING drift.
- RUN lyset tændes under SELVRENSNING drift.



- Ved at trykke på SLEEP (SLUMRE) knappen eller NIGHT SETBACK (NATDRIFT) knappen under SELVRENSNING drift, annulleres SELVRENSNING processen, og derefter er enheden indstillet til SLEEP eller NIGHT SETBACK drift.
- Dette er ikke en funktion til fjernelse af skimmelsvamp, bakterier eller snavs, der allerede har klæbet sig til enheden.

## PRESET drift

- Denne handling kan gemme den foretrukne indstilling til fremtidig drift.



**1**

Vælg PRESET drift ved at trykke på MENU kontakten.

**2**

Vælg den foretrukne BETJENINGSFUNKTION, TEMPERATUR, FAN HASTIGHED og AIR FLOW retning.

**3**

Tryk på SET (INDSTIL) knappen.

**4**

Når klimaanlægget kører AUTO, COOL (KØL), HEAT (VARM), DRY (TØR), FAN (BLÆSER) og NIGHT SETBACK (NATDRIFT), skal du trykke på MODE (TILSTAND) knappen i 3 sekunder eller mere. PRESET drift starter.

### BEMÆRK

- Når du trykker på MODE (TILSTAND) knappen for PRESET drift under HIGH POWER driften, annulleres den.
- Når du trykker på MODE (TILSTAND) knappen for PRESET drift under ØKONOMI drift, fortsætter den.

## Automatisk genstart

### ■ Hvad er automatisk genstart?

- Automatisk genstart funktion registrerer klimaanlæggets driftsstatus umiddelbart før den slukkes med et strømafbrydelse og genoptager derefter automatisk driften, efter at strømmen er genoprettet.
- Følgende indstillinger annulleres:
  - ① Timer indstillinger
  - ② HIGH POWER driftstilstande

### BEMÆRK

- Auto genstart funktionen er indstillet til, når klimaanlægget sendes fra fabrikken. Kontakt din forhandler, hvis denne funktion skal slukkes.
- Hvis der opstår strømsvigt, annulleres timeren. Når strømmen er genoptaget, skal du indstille timeren igen.

## Tips til effektiv drift

- Overhold følgende for den mest økonomiske og behagelige brug af din enhed.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sæt en passende stuetemperatur.</b><br><br>For høje eller lave temperaturer er ikke godt for dit helbred og er spild af elektricitet.                                                                                                                                                | <b>Rens filtrene ofte.</b><br><br>Tilstoppede filtre kan blokere luftstrømmen og medføre mindre effektiv drift.<br>Anmod om rengøring af luftfilteret fra en autoriseret entreprenør. | <b>Undgå direkte sollys og træk.</b><br><br>Afdæk fra direkte sollys ud ved at trække gardinerne eller persiennerne, når der køles ned. Hold vinduer og døre lukkede, undtagen ved ventilation. |
| <b>I henhold til håndteringsvejledningen til del af lokale arrangementer skal luftstrømmens retning justeres korrekt.</b><br><br>Juster op / ned og venstre / højre luftstrøm for at sikre en stabil stuetemperatur.<br>Justeret af luftstrømmens retning kan ikke udføres efter enhed. | <b>Brug kun enheden, når det er nødvendigt.</b><br><br>Brug kun timeren korrekt til at betjene enheden, når det er nødvendigt.                                                        | <b>Hold varmekilder væk, når der køles.</b><br><br>Hold varmekilder ude af rummet så meget som muligt.                                                                                          |

# Vedligeholdelse

## Før vedligeholdelse

Sluk for strømkilden.



Spild ikke nogen væske.



- Der er fare for elektrisk stød.
- Tør enheden af med en blød, tør klud.

Rør ikke aluminiumfinnerne på varmeveksleren.

Brug ikke følgende artikler:

- Varmt vand (40 °C eller mere)  
Det kan deformere eller misfarve enheden.
- Benzin, fortynder maling, benzin eller rengøringsmiddel osv.  
de kan deformere eller ridse enheden.

## I løbet af den operationelle sæson

Rengøring af luftfilteret

Anmod om rengøring af luftfilteret fra en autoriseret entreprenør.

### BEMÆRK

- Luftfilteret, der følger med enheden, må ikke vaskes med vand.
- Køling/opvarmning påvirkes af et luftfilter tilstoppet med støv osv., og driftsstøj bliver højere. Det kan også bruge ekstra elektricitet. Rengør luftfilteret med passende intervaller.

## I slutningen af sæsonen

**1** Lad blæseren køre i 2 til 3 timer.

Tør indersiden af enheden.

**2** Stop enheden, og sluk for strømkilden.

Enheden bruger ca. 2W, selv når enheden ikke er tændt. At slukke for strømkilden hjælper med at spare energiforbrug og omkostninger.

**3** Rengør og installer luftfiltrene igen.

\* Luftfilteret, der følger med enheden, kan ikke vaskes med vand.

**4** Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.

## I begyndelsen af sæsonen

**1** Sørg for, at jordledninger ikke bøjes eller frakobles.

**2** Kontroller, om der ikke er korrosion eller rust på udendørsenhedens bundramme.

**3** Sørg for, at der ikke er forhindringer, der blokerer luftstrømmen omkring luftindtags- og udgangsåbningerne på indendørs- og udendørsenhederne.

**4** Tænd for strømkilden.

**5** Sæt batterier i fjernbetjeningen.

# Korrekt installation

## Passende installationsposition

- Anbring ikke forhindringer foran indendørsenheden, hvilket forhindrer korrekt ventilation og funktion.
- Installer ikke enheden på et af følgende steder:
  - Hvor der er fare for utæthed af brændbare gasser.
  - Hvor der er væsentlig stænk af olie.
- Der kan opstå funktionsfejl på grund af korrosion, hvis enheden er installeret i et spa, hvor der genereres sulfidgasser, eller i et badebad, der er udsat for havbrise. Kontakt din forhandler.
- Klimaanlægget og fjernbetjeningen skal være mindst 1 meter fra et tv eller en radio.
- Tøm den affugtede væske fra indendørsenheden til et sted, der dræner godt.

## Vær opmærksom på driftsstøj!

- Når du installerer enheden, skal du sørge for at vælge et sted, der komfortabelt kan tåle enhedens vægt og ikke øger driftsstøj eller vibrationer. Hvis der transmitteres vibrationer gennem huset, skal enheden fastgøres ved hjælp af vibrationssikre puder mellem enheden og armaturene.
- Vælg et sted, hvor kold eller varm luft, driftslyde fra indendørs og udendørs enheder ikke medfører gener for dine naboer.
- Efterlad ikke forhindringer i nærheden af udendørsenhedens udløb og indløb. Dette kan forårsage funktionsfejl og øget driftsstøj.
- Kontakt din forhandler, hvis du hører uregelmæssig støj under driften.

## Inspektion og vedligeholdelse

Afhængigt af driftsmiljøet kan klimaanlæggets inderside blive snavset efter et par års drift. Dette reducerer ydeevnen. Ud over normal rengøring anbefaler vi inspektion og vedligeholdelse. (Dette kan føre til, at klimaanlægget har en længere levetid uden problemer.)

- Kontakt din forhandler eller en forhandler for inspektion og vedligeholdelse. (Der opkræves et gebyr for denne service).
- Vi vil anbefale, at inspektion og vedligeholdelse udføres i lavsæsonen.
- Hvis apparatets forsyningsledning er beskadiget, må det kun udskiftes af et værksted, der er udpeget af producenten, da der kræves specialværktøj.

# Fejlfinding

Udfør følgende kontrol inden du foretager et servicekald.

### Klimaanlægget fungerer slet ikke.

Har hovedafbryderen været slået fra?



Er timeren sat i "ON"-position?



Er der strømsvigt eller en sprunget sikring?



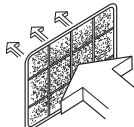
Hvis klimaanlægget ikke fungerer korrekt, efter at du har kontrolleret de venstre punkter, eller hvis der stadig er tvivl, efter at du har konsulteret side 28, eller hvis der sker ting som vist på side 29, skal du slukke for strømmen og kontakte din forhandler.

### Dårlig køling eller opvarmning

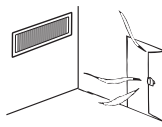
Har du indstillet termostaten til en passende temperatur?



Er luftfilteret rent? (Ikke tilstoppet?)

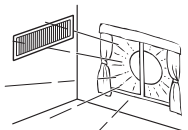


Efterlod du nogen døre eller vinduer åbne?

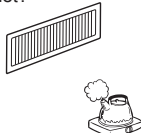


### Dårlig køling

Er der direkte sollys i rummet?



Er der en varmekilde i rummet?



Er der for mange mennesker i rummet?



# Bemærk

## Luftstrøm

|                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luftstrømmen blæses ikke ud, når OPVARMNING startes.</b><br>RUN lampen blinker langsomt<br>(1.5 sek TIL, 0.5 sek FRA)                                                        | Luftstrømmen er stoppet for at forhindre udblæsning af kold luft, indtil den indendørs varmeveksler er varmet op. (2 til 5 min.) (HOT KEEP program)                                      |
| <b>Luftstrømmen blæses ikke ud i 5 til 15 minutter. eller blæste ud, ikke varm vind et øjeblik ved OPVARMNING.</b><br>RUN lampen blinker langsomt<br>(1.5 sek TIL, 0.5 sek FRA) | Når udetemperaturen er lav, og luftfugtigheden er høj, udfører enheden af og til automatisk optøning. Vent venligst. Under afrimning kan der løbe vand eller damp ud af udendørsenheden. |
| <b>Luftstrømmen blæses ikke ud, når du starter DRY drift.</b><br>(RUN lys er tændt)                                                                                             | Den indendørs blæser stopper muligvis for at forhindre re-fordampning af affugtet fugt og for at spare energi.                                                                           |

## Støj

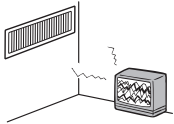
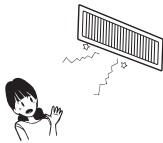
|                                                                                 |                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Du hører en let gurglende lyd.                                                  | Dette skyldes kølevæske, der bevæger sig inden i enheden.                                      |
| Du hører en let knækkende lyd.                                                  | Dette skyldes varmeudvidelse eller sammentrækning.                                             |
| Du hører en hvæsende eller kliklyd.                                             | Dette skyldes betjening af ventiler til regulering af kølemiddel eller elektriske komponenter. |
| Der lyder en fløjttende støj fra udendørsenheden.                               | Støjen betyder, at kompressorens omdrejningshastighed øges eller falder.                       |
| Nogle gange kan en "Shooooo" -lyd komme i kort tid fra enheden, der er slukket. | Dette er lyden, når driften af en anden indendørsenhed stoppes.                                |

## Andet

|                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Enheden genstarter ikke straks efter at du har stoppet den.</b><br>(RUN lys er tændt)<br> | Genstart er blokeret i 3 minutter, efter at du har stoppet operationen for at beskytte enheden.<br><br>Tre minutters beskyttelsestimer i mikrocomputeren starter den automatisk igen. |
| <b>Der slipper noget damp ud under COOL drift.</b>                                                                                                                              | Dette kan forekomme, hvis rummets temperatur og fugtighed er meget høj. Den forsvinder, så snart temperaturen og fugtigheden falder.                                                                                                                                      |
| <b>Der er en let lugt.</b>                                                                                                                                                      | Luft, der blæses ud under drift, kan lugte. Dette skyldes, at tobak eller kosmetik klæber til enheden.                                                                                                                                                                    |
| <b>Efter en strømafbrydelse genstarter enheden ikke, selvom strømmen er genoprettet.</b>                                                                                        | Hvis funktionen til automatisk genstart ikke er indstillet, genstarter enheden ikke automatisk. Brug fjernbetjeningen til at starte driften igen.                                                                                                                         |
| <b>Fjernbetjeningssignaler modtages ikke.</b>                                                                                                                                   | Fjernbetjeningssignaler modtages muligvis ikke, hvis enhedens display sektion udsættes for direkte sollys eller andet stærkt lys. I så fald skal du skære sollyset ud eller reducere det andet lys.                                                                       |
| <b>Der kan dannes fugt på luftudløbsgrillene.</b>                                                                                                                               | Hvis enheden bruges i lang tid med høj luftfugtighed, kan der dannes fugt på luftudgangsgitterene og begynde at dryppe.                                                                                                                                                   |
| <b>Blæseren stopper ikke straks efter at enhedens drift er stoppet.</b>                                                                                                         | Indendørs blæser : Blæseren stopper ikke efter 2 timer, hvis den er indstillet til SELVRENSNING proces.<br>Udendørs blæser : Blæseren stopper ikke ca. 1 minut for at beskytte enheden.                                                                                   |
| <b>RUN lyset forbliver tændt, selvom driften blev stoppet.</b>                                                                                                                  | RUN lyset tændes under SELVRENSNING processen. RUN lyset slukker, når SELVRENSNING processen slutter.                                                                                                                                                                     |

# Kontakt din forhandler

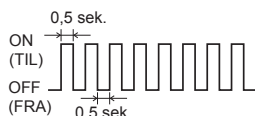
■ Sluk straks på afbryderen, og informer din forhandler i en af følgende situationer:

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sikringen eller kontakten afbryder konstant.</b></p>                                                                             | <p><b>Kablet bliver ekstremt varmt. Kablets isolering er revnet.</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ <b>FORSIGTIG</b></p> <p>Hvis netledningen bliver beskadiget, skal du bede din forhandler eller en kvalificeret tekniker om at installere et nyt kabel, for at undgå ulykker.</p> </div>                                           |
| <p><b>TV, radio eller andet udstyr begynder at fejle.</b></p>                                                                          | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p><b>En kontakt aktiveres ikke korrekt.</b></p>  </div> <div style="width: 30%;"> <p><b>Du hører en underlig støj under driften.</b></p>  </div> </div> |
| <p><b>Når fremmedlegemer kommer ind i indendørsenheden gennem luftudtagene, og dumperen ikke fungerer, skal du ringe til din forhandler.</b></p>                                                                        | <p><b>RUN- og TIMER indikatorerne på enhedens display sektion blinker hurtigt (0,5 sek. ON; 0,5 sek. OFF) og fungerer ikke.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Når der opstår unormal adfærd, skal du straks slukke for strømkilden og tænde den efter 3 minutter. Genstart driften med ON/OFF (TIL/FRA) knappen på fjernbetjeningen, og den unormale adfærd fortsætter.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Om flere klimaanlæg

### Samtidig drift

- Klimaanlæggene kan ikke være i forskellige driftstilstande på samme tid, f.eks. at en enhed er i "Cool" -tilstand og en enhed er i "Heat" -tilstand.
- Når der udføres forskellige driftstilstande, får det klimaanlæg, der blev betjent først, prioritet, så det klimaanlæg, der betjenes derefter, vil udføre processen for luftudblæsning.
- Når du vil prioritere det klimaanlæg, der blev startet senere, skal du enten stoppe det klimaanlæg, der har prioritet, eller få driftstypen til den enhed, der betjenes først, til at stemme overens med den enhed, der betjenes anden.
- Når andre indendørsenheder fungerer i forskellige tilstande, lyser RUN lampen.



### Automatisk drift

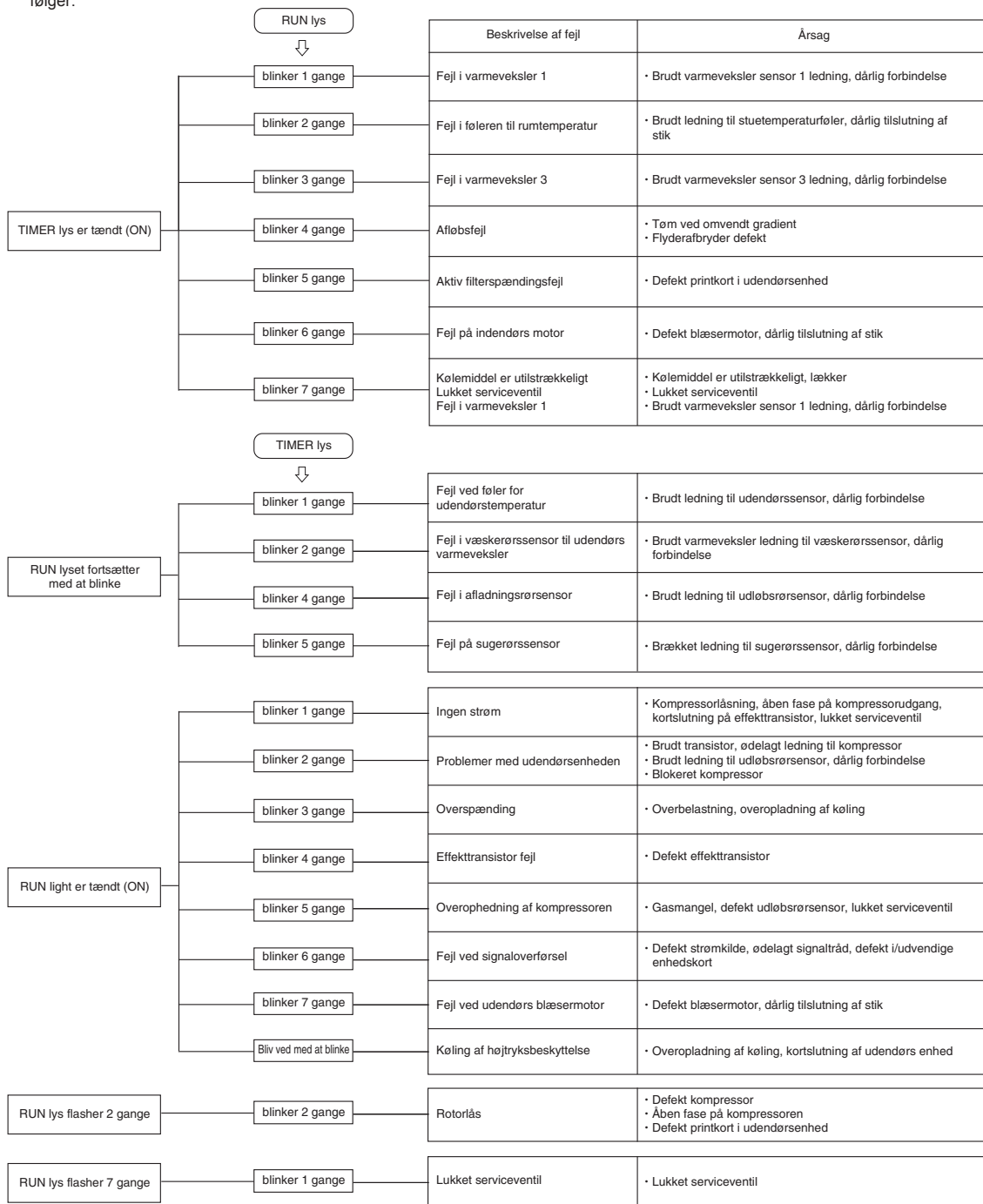
- Når fjernbetjeningens betjeningskontakt er i "AUTO" -tilstand, vælger klimaanlægget automatisk enten "KØL", "TØR" eller "VARME", når driften startes, afhængigt af stuetemperaturen.
- Under samtidig drift af klimaanlæg kan driftstilstande ændres automatisk som reaktion på temperaturen i de enkelte rum; dette vil resultere i, at udendørsenhedens drift stoppes. I et sådant tilfælde skal tilstanden KØL eller VARME bruges i stedet for AUTO. (Dette er kun relevant, når der bruges mere end en klimaanlæg.)

### Genvinding af kølemiddel (olie)

- Hvis alle indendørsenhederne ikke betjenes samtidigt i en længere periode, kan køle- eller opvarmningsevnen midlertidigt falde. Dette er for at kontrollere genvinding af kølemiddel (olie) i den eller de stoppede indendørsenheder. På dette tidspunkt kan lyden af flydende kølemiddel høres fra den eller de stoppede indendørsenheder.

# Selvdiagnosefunktion

■ Vi forsøger konstant at yde bedre service til vores kunder ved at installere sådanne fejlfindere, der viser unormalitet for hver funktion som følger:



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**  
**2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan**

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

**Description of apparatus: Split Type Air Conditioner**  
**Model name:**

## Conformity model list

### [Indoor Unit]

| Category   | Model     |
|------------|-----------|
| SRR Series | SRR25ZS-W |
|            | SRR35ZS-W |
|            | SRR50ZS-W |
|            | SRR60ZS-W |

### [Outdoor Unit]

| Category   | Model       |
|------------|-------------|
| SCM Series | SCM40ZS-W   |
|            | SCM45ZS-W   |
|            | SCM50ZS-W   |
|            | SCM60ZS-W   |
|            | SCM71ZS-W   |
|            | SCM80ZS-W   |
| SRC Series | SRC25ZS-W1  |
|            | SRC35ZS-W1  |
|            | SRC25ZS-WA2 |
|            | SRC35ZS-WA2 |

Relevant EU Directives :

**Machinery 2006/42/EC**

Applied Standards / Regulations :

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-40**

Authorised Representative in the EU :

**MHIAE SERVICES B.V.**

**Herikerbergweg 238, Luna Arena, 1101 CM Amsterdam, Netherlands**

**P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands**





---

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan  
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax: +44-333-207-4089  
<http://www.mhiae.com/>

**MHIAE SERVICES B.V.**

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)  
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands  
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands  
Tel : +31-20-406-4535  
<http://www.mhiaeservices.com/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax: +61-2-8774-7501  
<https://www.mhiao.com.au/>